

Communiqué de presse  
Dornbirn, août 2011

## L'art d'éclairer tout en préservant

Le système de projecteurs Arcos de Zumtobel apporte un nouveau lustre au musée Albertinum



B1 | La Klingersaal, classée monument historique, du musée Albertinum de Dresde nous rappelle la Fin de Siècle avec ses colonnes antiques et ses murs à la décoration lie de vin. Grâce à leurs filtres spéciaux, les projecteurs répondent tout naturellement aux exigences d'un éclairage non agressif de conservation.

L'Albertinum, qui appartient aux collections nationales de Dresde, abrite plus de 10 000 peintures et sculptures mondialement connues, allant de la période romantique à la période moderne. Depuis sa rénovation de grande ampleur, imposée par la crue de l'Elbe en 2002, un caractère d'un genre nouveau s'est introduit dans ce bâtiment Renaissance ; c'était à l'origine un arsenal qui fut transformé en 1889. Ces lieux dégagent à la fois un esprit romantique et de la magie. Les diverses pièces donnent au visiteur un accès sans cesse renouvelé à l'art. La combinaison d'une architecture rectiligne, de couleurs discrètes et d'un éclairage de qualité diffusé par les projecteurs confère aux pièces cette atmosphère neuve. Du fait que, pour des raisons de conservation, les objets exposés dans les musées nécessitent un traitement particulièrement peu agressif, le système de projecteurs Arcos de Zumtobel, spécialement conçu pour le secteur de l'art et de la culture, a su convaincre la direction du musée. Des filtres spéciaux montés sur les projecteurs

empêchent les rayons UV ou IR dévastateurs d'endommager ou de décolorer les toiles. Le cache intégré au design du projecteur évite les reflets parasites.

Ce concept d'éclairage est le fruit de la collaboration entre Lichtvision GmbH et Zumtobel. Le spécialiste de l'éclairage Karsten Ehling confirme d'ailleurs que le traitement des objets précieux nécessite un soin tout particulier et explique à ce sujet : « L'étude de l'éclairage, c'est plus qu'une belle idée. Le concept doit être techniquement transposable et la maintenance des bâtiments y joue un rôle primordial. Dans les musées notamment, il faut tenir compte des aspects conservatoires tels que, par exemple, la quantité maximum de lumière qu'une œuvre ancienne peut recevoir. » C'est exactement ces aspects-là que les éclairagistes, les concepteurs des systèmes électriques et Zumtobel ont pris en compte lorsqu'ils ont réalisé la solution d'éclairage à l'échelle du bâtiment.



B2 | Dans l'entrepôt accessible au public du musée, le visiteur peut admirer de précieux bustes et sculptures. Les projecteurs apportent des repères lumineux dans la salle maintenue très sombre.

Dès l'entrée, le visiteur passe sans transition du hall d'accueil du musée à la salle des sculptures avec ses œuvres traitées en filigrane. La cour intérieure, elle aussi rénovée, est adjacente. Cette cour jusqu'alors inutilisée a été remodelée par le cabinet Staab Architekten en une cour vitrée et surmontée d'un magasin à deux niveaux. Le dépôt de 70 mètres de long, 25 mètres de large et 10 mètres de haut est suspendu tel un pont monumental au-dessus de la halle, sans appui, et recouvre les quelque 1700 m<sup>2</sup> de la cour intérieure. Autour de Volker Staab, le bureau d'architectes a donc créé de manière subtile une « Arche pour l'art ». « Nous avons habillé la face inférieure du magasin d'un plafond semi-transparent tendu de manière à donner l'effet optique d'une cour vitrée à intensité graduée », explique Volker Staab. En réalité, c'est juste la lumière du jour qui est filtrée à travers les pans du toit extérieur. Des chemins lumineux de Zumtobel y sont installés en complément, qui peuvent être allumés en cas de besoin via le système de commande de l'éclairage. Une tête de mesure de la lumière du jour montée sur le toit de l'Albertinum mesure la lumière du jour incidente. Lorsque celle-ci ne suffit pas pour l'intensité d'éclairage requise, les chemins lumineux Tecton sont automatiquement allumés via le système de gestion d'éclairage Luxmate

Professional. Cela permet par exemple, lorsque le temps est maussade ou que la nuit tombe vite en hiver, que la cour vitrée ne perde rien de son charme et que l'éclairage façonne avec un certain mystère cet espace recréé. De plus, sur toute la longueur du toit, des projecteurs Arcos sont montés dans deux rails conducteurs triphasés. La commande DALI offre la possibilité d'adresser et de commander individuellement chaque projecteur via le système de commande Luxmate Professional. L'éclairage d'accentuation ciblé est prioritairement utilisé pour les manifestations. La gigantesque surface étincelle alors de tous ses feux avec un éclairage allant d'un éclairage général homogène aux cônes lumineux avec toutes leurs nuances.

La visite du premier étage vous offre un panorama sur l'art, de l'Antiquité à l'époque moderne. Tout l'étage est uniformément équipé de projecteurs Arcos de Zumtobel. Montés sur les rails porteurs Tecton, les projecteurs à commande DALI peuvent être positionnés de manière idéale. « Avec ces projecteurs, nous avons tout simplement une souplesse énorme lorsque nous modifions l'accrochage des œuvres ou que nous en retirons. L'orientation et la commande individuelles des projecteurs nous laissent toute latitude dans l'aménagement »,



B3 | La nouvelle cour intérieure couverte du musée Albertinum à Dresde est un exploit architectural. La société Zumtobel a su y apporter une atmosphère particulière grâce à une gestion intelligente de l'éclairage et à des projecteurs de qualité.

explique Michael John, le directeur du service technique. L'utilisation de rails à 11 pôles contribue pour sa part à un éclairage de sécurité à LED moderne : grâce à leur efficacité élevée et à leur répartition idéale de la lumière, un petit nombre de luminaires compacts à LED Resclite suffit, en cas d'urgence, à éclairer les salles d'exposition en toute sécurité. Une fois intégrés dans les rails Tecton, ils sont à peine visibles. Avec une puissance raccordée minimale de 5 W et une durée de vie de 50 000 heures, le musée peut faire de réelles économies.

Alors que les salles réservées au contemporain sont maintenues dans des tonalités blanches apaisantes, la Klingersaal, classée monument historique, nous rappelle l'aménagement d'origine. Les colonnes à la décoration filigrane, les murs lie de vin abondamment chargés de motifs peints ramènent le visiteur à l'époque des peintures et sculptures qui y sont exposées. Aucune modification structurelle importante n'ayant pu être réalisée en raison de son classement monument historique, c'est également la seule salle non climatisée. Il était donc possible d'y adapter l'éclairage. Là encore la flexibilité des projecteurs Arcos est mise en évidence. Malgré la grande hauteur des plafonds, les objets exposés sont parfaitement mis en

valeur grâce à un éclairage très ciblé, soulignant avec précision les nuances et les matières les plus fines. Pour réaliser les éclairages muraux sur des grandes surfaces, on a posé des systèmes spécialement étudiés dotés de lentilles et de platines-réflecteurs lèche-murs. À d'autres endroits en contrepartie, ce sont des volets paralumes qui sont montés afin de réduire de manière efficace et flexible la lumière diffuse autour de l'objet éclairé. Les filtres IR et UV sont déjà intégrés dans les lampes QT 12 utilisées, lesquelles répondent donc aux exigences d'un éclairage non agressif de conservation dans tout le musée.

Au deuxième étage, l'aspect des salles est nettement différent. La majeure partie des peintures exposées vont de 1945 à l'époque contemporaine. Des artistes comme C.D. Friedrich, Gerhard Richter ou Georg Baselitz sont représentés dans diverses petites salles. Alors que le premier étage est caractérisé par trois grandes salles d'exposition le long des axes longitudinaux avec deux entrepôts accessibles au public aux extrémités, le deuxième étage est divisé en de nombreuses petites salles. En parcourant l'exposition, le visiteur fait un passionnant voyage dans le temps à travers l'histoire de l'art. Contrairement aux anciennes salles du musée,



B4 | Une ambiance reposante : le plafond lumineux à rétroéclairage homogène donne l'impression d'une lumière du jour toute naturelle. Des luminaires à pictogrammes à LED de Zumtobel, judicieusement placés aux entrées et aux sorties, assurent la sécurité des visiteurs.

## Informations sur le projet : Albertinum Dresde/D

---

<b>Maître d'œuvre :</b>	Staatsbetrieb Sächsisches Immobilien- und Baumanagement, Dresde/D
<b>Architecte :</b>	Staab Architekten, Berlin/D
<b>Étude de l'éclairage :</b>	Lichtvision GmbH, Berlin/D
<b>Conception du système électrique :</b>	DEIB GmbH Dresdner Elektro – Ing.-Büro, Dresde/D
<b>Installation électrique :</b>	Elektro Dresden West GmbH, Dresde/D
<b>Solution lumière :</b>	Zumtobel Système de projecteurs Arcos, système de chemins lumineux Tecton, luminaires de sécurité à LED Resclite escape, luminaires à pictogrammes à LED Puresign, luminaires suspendus Freeline, système d'éclairage Perluce



B5 | Le succès de l'art au présent : les projecteurs du musée, installés dans des rails conducteurs triphasés, s'intègrent idéalement dans le concept clair et très sobre des pièces. Ponctuellement, la répartition photométrique précise veille à ce que chaque œuvre soit mise en valeur, avec toutes ses nuances.

le concept d'éclairage mise ici sur un plafond lumineux à rétroéclairage indirect. Cela donne l'impression que la lumière du jour s'infiltrerait directement par le plafond. L'aspect lisse du plafond augmente par ailleurs optiquement la dimension des pièces et donne aux peintures l'espace nécessaire à leur plein effet.

Finalement, la rénovation n'a pas seulement pris en compte le quotidien. L'éclairage doit assurer la sécurité et l'orientation, même dans des cas

exceptionnels. Pour les cas d'urgence, les luminaires à pictogrammes côtoient les luminaires de sécurité à LED installés. Au quotidien, ces luminaires extrêmement fins ne se remarquent pratiquement pas. La technologie des LED adopte la modernité avec un cadre élégant en aluminium de seulement 3 mm d'épaisseur, une faible hauteur et une visibilité de 30 m. La visite du musée peut donc se faire en toute tranquillité et de manière sûre.

Information complémentaire :



Zumtobel Lighting GmbH  
Nadja Frank  
PR Manager  
Schweizer Straße 30  
A - 6850 Dornbirn

Tel. +43 (0)5572 390 - 1303  
Fax +43 (0)5572 390 - 91303  
nadja.frank@zumtobel.com  
www.zumtobel.com